

**United Cities and Local Governments
Cités et Gouvernements Locaux Unis
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**

APOYAR LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO

**PLAN E INSTRUMENTOS DE COMUNICACIÓN
PARA EL LANZAMIENTO DE LA CAMPAÑA DE
CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS**

« CIUDADES DEL MILENIO »

**BARCELONA
JUNIO 2005**

SUMARIO

CARTA DE LOS PRESIDENTES	3
EL PLAN DE ACCIÓN DE CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS	4
LOS OBJETIVOS DEL MILENIO	5
INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 1 : LA DECLARACIÓN DE LOS GOBIERNOS LOCALES EN FAVOR DE LOS OBJETIVOS DEL MILENIO	7
Descripción	7
La Declaración de los Gobiernos Locales por los Objetivos del Milenio	8
INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 2 : ESCRIBIR A LOS GOBIERNOS Y A LOS PARLAMENTARIOS	9
Modelo de carta a los gobiernos y a los parlamentarios	9
Propuesta de nota de prensa sobre las acciones 1 y 2	10
INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 3 : LA OPERACIÓN BANDEROLA BLANCA	11
Descripción	11
La banderola blanca	12
Modelo horizontal o panorámico	13
Modelo vertical	
Propuesta de nota de prensa sobre la acción 3	14
INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 4 : DOCUMENTO PARA INFORMAR AL SECRETARIADO MUNDIAL	15
OTROS INSTRUMENTOS	
Argumentos	16
Preguntas / Respuestas	21

CARTA DE LOS PRESIDENTES

Este año 2005 constituye un punto de inflexión para el desarrollo en el mundo. Los compromisos adoptados por 191 países en la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas en el año 2000 deben ser reafirmados por los Jefes de Estado y de Gobierno que se reunirán del 14 al 16 de septiembre próximos, en Nueva York, en la Cumbre del Milenio + 5.

Con la adopción de la Declaración del Milenio y de los ocho objetivos de desarrollo, los países ricos y pobres se comprometieron a actuar juntos para erradicar la pobreza y el hambre, asegurar la educación primaria a niños y niñas, promover la igualdad de género, mejorar las condiciones de salud de las madres y sus hijos e hijas, luchar contra la extensión del virus HIV/SIDA, proteger el medio ambiente y fundamentar las condiciones para compartir un desarrollo a escala mundial, con el fin de que los países ricos puedan aumentar y perfeccionar las ayudas, reducir la deuda e incrementar las oportunidades de comercio para los países más pobres.

Sin embargo, sabemos que las cosas no lo van suficientemente rápido y que existen múltiples resistencias.

Para confortar al Secretario General de Naciones Unidas en sus esfuerzos, y para convencer a los Estados que deben mantener sus promesas, es importante que todos manifestemos nuestra adhesión a los Objetivos del Milenio.

Nosotros, las ciudades y los gobiernos locales, no podemos ser la excepción, pues estos Objetivos no podrán ser cumplidos sin el compromiso y la participación de los electos y los gobiernos locales del mundo entero.

El Consejo Mundial de nuestra organización, reunido en Beijing los días 9 y 10 de junio pasados, decidió lanzar la Campaña de Ciudades a favor de los Objetivos del Milenio. En las semanas y los meses que vienen, debemos marcar ampliamente nuestro apoyo a los Objetivos del Milenio y, a la vez, demostrar la fuerza de nuestra acción conjunta.

Este documento proporciona los elementos esenciales de un plan de comunicación colectivo que será eficaz si participamos conjuntamente y con coherencia.

¡Sin excusas 2015! El mundo debe ser un lugar mejor. Nuestra ciudad apoya los Objetivos del Milenio de Naciones Unidas.

Bertrand Delanoë
Alcalde de París

Smangaliso Mkhathshwa
Alcalde de Pretoria

Paco Moncayo
Alcalde de Quito

EL PLAN DE DEL MILENIO DE CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS

Dando continuidad a los compromisos tomados en el Congreso Fundador de París, en mayo de 2004, el Consejo Mundial de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** celebrado en Beijing los días 9-10 de junio de 2005, aprobó el lanzamiento de una campaña de "Ciudades del Milenio" con el fin de aportar su apoyo a los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas.

Esta campaña representa una gran oportunidad para promover el papel de los gobiernos locales en la agenda de desarrollo mundial, y para defender el sitio de los gobiernos locales dentro del sistema de las Naciones Unidas.

La fase inicial de esta campaña se debe extender hasta la « Cumbre del Milenio + 5 » que reunirá en Nueva York del 14 al 16 de septiembre próximos los Jefes de Estado y de Gobierno del mundo, para examinar el estado de implementación de la Declaración del Milenio que habían adoptado en el año 2000.

Esta campaña prevé las siguientes acciones:

1. Aprobar la **Declaración en favor de los Objetivos del Milenio**, cuyas firmas por los Alcaldes serán recogidas a través de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** y transmitidas a Kofi Annan en Nueva York.
2. **Escribir a su gobierno nacional** para solicitar su apoyo a la acción local en favor de los Objetivos del Milenio.
3. Colgar del frente del edificio de su ayuntamiento, durante la primera quincena de septiembre, y por lo menos hasta la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del 14-16 de septiembre, una **Banderola Blanca** con la mención « **¡Sin excusas: 2015! El mundo debe ser un lugar mejor** », como signo de adhesión de su ciudad a la campaña de las Naciones Unidas, y que incluirá el logo de Naciones Unidas y de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**.
4. Informar al Secretariado General de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** respecto de la aprobación de la **Declaración en favor de los Objetivos del Milenio** y de las acciones comprometidas (ver la nota en la página 15, a completar y a enviar al Secretariado General)

NOTA BENE: **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** les aporta los instrumentos que les permitirán lanzar la campaña, con la intención de que cada ciudad o cada asociación las adapte a las condiciones locales, tanto en lo referente a la lengua como al formato, las fechas y la duración de la exposición.

Lo más importante es testimoniar su voluntad política de asociarse a la campaña.

Recordamos que Naciones Unidas les autorizan a reproducir su logo en esta campaña, de la misma manera que **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**. Pueden acceder a los logos en el sitio web de CGLU: www.cities-localgovernments.org.

LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio fueron fijados en la Declaración del Milenio. Ésta es una declaración de los Jefes de Estado y de Gobierno de los países miembros de Naciones Unidas y fue publicada el 8 de septiembre de 2000.

La Declaración define ocho objetivos que deben ser alcanzados hasta el año 2015, y dieciocho acciones o metas:

LOS OBJETIVOS

I. Erradicar la pobreza extrema y el hambre

- Reducir a la mitad el porcentaje de personas cuyos ingresos sean inferiores a 1 dólar por día
- Reducir a la mitad el porcentaje de personas que padecen hambre

II. Lograr la enseñanza primaria universal

- Velar por que todos los niños y niñas puedan terminar un ciclo completo de enseñanza primaria

III. Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer

- Eliminar las desigualdades entre los géneros en la enseñanza primaria y secundaria, preferiblemente para el año 2005, y en todos los niveles de la enseñanza para 2015

IV. Reducir la mortalidad infantil

- Reducir en dos terceras partes la tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años

V. Mejorar la salud materna

- Reducir la tasa de mortalidad materna en tres cuartas partes

VI. Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades

- Detener y comenzar a reducir la propagación del VIH/SIDA
- Detener y comenzar a reducir la incidencia del paludismo y otras enfermedades graves

VII. Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente

- Incorporar los principios de desarrollo sostenible en las políticas y los programas nacionales; revertir la pérdida de recursos del medio ambiente
- Reducir a la mitad el porcentaje de personas que carecen de acceso al agua potable
- Mejorar considerablemente la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de tugurios para el año 2020

VIII. Fomentar una asociación mundial para el desarrollo

- Desarrollar aún más un sistema comercial y financiero abierto, basado en normas, previsible y no discriminatorio. Ello incluye el compromiso de lograr una buena gestión de los asuntos públicos y la reducción de la pobreza, en cada país y en el plano internacional
- Atender las necesidades especiales de los países menos adelantados. Ello incluye el acceso libre de aranceles y cupos para las exportaciones de los países menos adelantados, el programa mejorado de alivio de la deuda de los países pobres muy endeudados y la cancelación de la deuda bilateral oficial y la concesión de una asistencia oficial para el desarrollo más generosa a los países que hayan mostrado su determinación de reducir la pobreza
- Atender a las necesidades especiales de los países en desarrollo sin litoral y de los pequeños Estados insulares en desarrollo
- Encarar de manera general los problemas de la deuda de los países en desarrollo con medidas nacionales e internacionales a fin de hacer la deuda sostenible a largo plazo
- En cooperación con los países en desarrollo, elaborar y aplicar estrategias que proporcionen a los jóvenes un trabajo digno y productivo
- En cooperación con las empresas farmacéuticas, proporcionar acceso a los medicamentos esenciales en los países en desarrollo
- En colaboración con el sector privado, velar por que se puedan aprovechar los beneficios de las nuevas tecnologías, en particular, los de las tecnologías de la información y de las comunicaciones

INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 1: LA DÉCLARACION DE LOS GOBIERNOS LOCALES EN FAVOR DE LOS OBJETIVOS DEL MILENIO

El Consejo Mundial de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** ha lanzado una **llamada a los gobiernos locales del mundo para firmar la Declaración de CGLU a favor de los Objetivos del Milenio.**

El texto de la Declaración adjunto fue aprobado en el último Consejo Mundial de nuestra organización en Beijing, el 10 de junio pasado¹. Las firmas de los Alcaldes y de los gobiernos locales del mundo entero serán recogidas a través de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** y entregadas a Kofi Annan en Nueva York a inicios de septiembre, en vísperas de la “Cumbre del Milenio + 5” de los Jefes de Estado y de Gobierno. Los miembros de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** se posicionan así no solamente como aliados de Naciones Unidas sino como una coalición fuerte que merece ser escuchada.

INSTRUMENTOS

- El texto de la « Declaración de los gobiernos locales por los Objetivos del Milenio » (ver página 8)

Se puede asimismo:

- Acción 2: Enviar una carta a su gobierno y a los parlamentarios (ver modelo en página 9)
- Y producir una nota de prensa (ver modelo en página 10)

Estos instrumentos y las informaciones complementarias estarán disponibles en el sitio web de la organización: <http://www.cities-localgovernments.org>

NOTA BENE: **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** les aporta los instrumentos que les permitirán lanzar la campaña, con la intención de que cada ciudad o cada asociación las adapte a las condiciones locales, tanto en lo referente a la lengua como al formato, las fechas y la duración de la exposición.

¹ Consultar la lista en nuestra página web: www.cities-localgovernments.org

DECLARACIÓN DE LOS GOBIERNOS LOCALES POR LOS OBJETIVOS DEL MILENIO [APROBADA POR EL CONSEJO MUNDIAL DE CGLU, BEIJING, 10 DE JUNIO DE 2005 ¹]

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio se impulsan desde las ciudades

2005 es un AÑO CLAVE EN LA LUCHA mundial contra la pobreza. La Cumbre del Milenio+5 en septiembre pondrá de manifiesto la urgente necesidad de promover acciones en todos los niveles para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Para activar a todos los sectores de la sociedad, la sensibilización en la escala local es indispensable.

Nosotros, los Alcaldes y representantes de gobiernos locales del mundo miembros de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos representando más de la mitad de la población mundial en 127 estados miembros de Naciones Unidas, y estamos determinados a que los Objetivos y Metas de Desarrollo del Milenio sean alcanzados. Nuestra determinación incondicional se demuestra así:

Priorizando los Objetivos y Metas de Desarrollo del Milenio: erradicar la pobreza y el hambre, asegurar que todos los chicos y las chicas completan la educación primaria, promover la igualdad de género, mejorar la salud materna, recuperar terreno frente a la extensión de HIV/SIDA, mejorar las condiciones de vida de los habitantes de los tugurios, asegurar el acceso al agua potable y al saneamiento, proteger el medio ambiente y crear una alianza mundial para el desarrollo asegurando que los países ricos dan mayor y mejor ayuda, reducen la deuda y mejoran las oportunidades de comercio de los países más pobres;

Subrayando la indispensable necesidad de acciones en la escala local para alcanzar los ocho Objetivos en el año 2015;

Recalcando el importante rol de los gobiernos locales en la promoción de la igualdad de género como instrumento para el desarrollo;

Sensibilizando sobre el hecho que los Objetivos de Desarrollo del Milenio requieren compromisos de la sociedad en su conjunto, y que la movilización de los gobiernos locales será crucial para su consecución.

Nosotros, los Alcaldes y representantes de gobiernos locales solicitamos a los Jefes de Estado y de gobierno, reunidos el día 14 de septiembre de 2005 en Nueva York en la Cumbre del Milenio+5 que:

Cumplan las promesas realizadas en la Declaración del Milenio y aprovechen esta oportunidad histórica de erradicar la pobreza con el objetivo de favorecer la paz en el mundo;

Garanticen que, con espíritu solidario, los Objetivos del Milenio para el Desarrollo sean alcanzados en todos los países;

Reconozcan el papel fundamental de los gobiernos locales como agentes únicos e indispensables para la implementación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio;

Aseguren a los gobiernos locales los recursos y poderes necesarios para que puedan asumir sus responsabilidades con el fin de alcanzar los Objetivos y Metas de Milenio en cada país;

Establezcan formalmente un papel consultivo para los gobiernos locales dentro de Naciones Unidas en temas de gobernanza mundial.

Nosotros, los Alcaldes y representantes de gobiernos locales del mundo, nos comprometemos a:

Reforzar la gobernanza local para alcanzar los Objetivos del Milenio en el 2015, fortaleciendo la participación ciudadana y las alianzas con la sociedad civil y el sector privado;

Lanzar la Campaña de Ciudades del Milenio para demostrar y promover el compromiso de las ciudades y de sus ciudadanos para alcanzar los Objetivos y Metas de Desarrollo del Milenio.

¹ La lista de miembros del Consejo Mundial de CGLU se puede consultar en el sitio web : http://www.cities-localgovernments.org/uclg/upload/template/documents/html174_world_council_june_2005.htm

INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 2: ESCRIBIR A LOS GOBIERNOS Y A LOS PARLAMENTARIOS

La Declaración en favor de los Objetivos del Milenio que su ciudad o asociación ha aprobado debería ser enviada al gobierno y a los parlamentarios de su país. Encontrarán en las líneas siguientes una carta modelo que podrían adaptar a su realidad.

Un envío realizado por las asociaciones nacionales o por decenas de alcaldes de un mismo país, dirigido a las mismas personalidades, podría tener un efecto de « masa crítica » que fortalecerá la fuerza de nuestro mensaje.

Carta modelo a los Gobiernos y a los Parlamentarios

Señora / Señor [Primer Ministro o Ministro del Interior, Presidente del Parlamento Nacional, Presidente del Senado,...]

En calidad de Alcalde de [nombre de su ciudad] o de Presidente de [nombre de su asociación], le envío la Declaración de los gobiernos locales del mundo en favor de los Objetivos del Milenio que fue adoptada por nuestro consejo [fecha de adopción por su ciudad o su asociación].

*Esta declaración expresa el compromiso de los gobiernos locales del mundo entero, reunidos en el seno de la organización **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**, a apoyar a las Naciones Unidas para alcanzar los Objetivos del Milenio y a actuar de manera consecuente, en su nivel correspondiente.*

Próximos a las poblaciones que se confrontan a los problemas que denuncian los Objetivos de Desarrollo del Milenio, los gobiernos locales ofrecen una experiencia concreta incomparable para el desarrollo de iniciativas próximas a las realidades cotidianas de los ciudadanos.

Espero que nuestra Declaración obtenga toda su atención y sepa convencerle de la necesidad de defender y promover los Objetivos del Milenio, así como el papel esencial de los gobiernos locales en su consecución.

*Este papel podrá ser mejor asumido si se reconoce a escala mundial y si se acuerda un estatus de órgano consultivo de las Naciones Unidas a nuestra organización **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**.*

[Fórmula de cortesía.]

[Firma]

Alcalde / Presidente de XXX.

**[Nombre de la Ciudad] adopta una declaración en favor
de los Objetivos de Desarrollo del Milenio de Naciones Unidas**

[la ciudad], el día [fecha]: El consejo municipal ha adoptado una declaración que reafirma el compromiso de [la ciudad] en la lucha contra la pobreza, contra las grandes epidemias y a favor del desarrollo sostenible, la igualdad de género, el acceso a la educación. Esta declaración apoya los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas, que intentan aportar al mundo los progresos fundamentales en estos campos antes del año 2015.

Del 14 al 16 de septiembre de 2005, los Jefes de Estado y de Gobierno se reunirán en la sede de la ONU para hacer un balance sobre la realización de los Objetivos del Milenio.

Sin embargo, los avances se hacen esperar. Esta es la razón que lleva a centenares de gobiernos locales del mundo entero, bajo la iniciativa de su organización mundial **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos** (CGLU), a adoptar una declaración a favor de los Objetivos del Milenio. Se trata de mostrar su compromiso colectivo y la importancia crucial de la acción local en la asunción de responsabilidades en los problemas mundiales, teniendo en cuenta la realidad cotidiana de las poblaciones concernidas.

La Declaración de las ciudades del mundo será remitida al Secretario General de Naciones Unidas por una delegación de Alcaldes miembros de las instancias dirigentes de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**. Esta reunión permitirá a los Gobiernos locales la presentación de su propia evaluación del estado de implementación de los Objetivos del Milenio y afirmar que su realización pasa por una mayor implicación del nivel local en la definición de las políticas mundiales.

INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 3: LA OPERACIÓN « BANDEROLA BLANCA »

La operación « Banderola Blanca » es uno de los puntos fuertes de la campaña « Ciudades del Milenio » de **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**.

La operación se inspira en la « Campaña del Milenio » de Naciones Unidas, que apela a los ciudadanos del mundo entero, y también a los miembros de las organizaciones representantes de la sociedad civil y los parlamentarios nacionales a llevar una banda blanca para afirmar el apoyo a la realización de los Objetivos del Milenio <http://www.millenniumcampaign.org>

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos y sus miembros aportan una legitimidad reforzada a la « Campaña del Milenio », remarcando el apoyo de los gobiernos locales, que tienen la responsabilidad directa de un número importante de problemas que los Objetivos de Naciones Unidas proponen mejorar, como la acción social de proximidad, el cuidado de las infraestructuras de educación, el acceso al agua, a las viviendas sociales, a la defensa del medio ambiente...

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos y sus miembros manifiestan de esta forma su determinación a contribuir a la reducción de la pobreza extrema y a trabajar en favor de los Objetivos. Y, de esta manera, mostrarán también el peso que representan cuando actúan de manera conjunta.

Desde el día 1 de septiembre, y sobre todo durante los días de la Cumbre del Milenio, entre el 14 y 16 de septiembre, se invita a los miembros de CGLU a que decoren sus fachadas con una bandera blanca. En la bandera figurará :

- **la frase siguiente: “ Sin Excusas: 2015 ! El mundo debe ser un lugar mejor. Nuestra ciudad apoya los Objetivos del Milenio »**
- **los logos de la ciudad o del gobierno local miembro de CGLU, el logo de CGLU, el logo de las Naciones Unidas y el logo de la Campaña del Milenio « Sin excusas 2015 »**¹

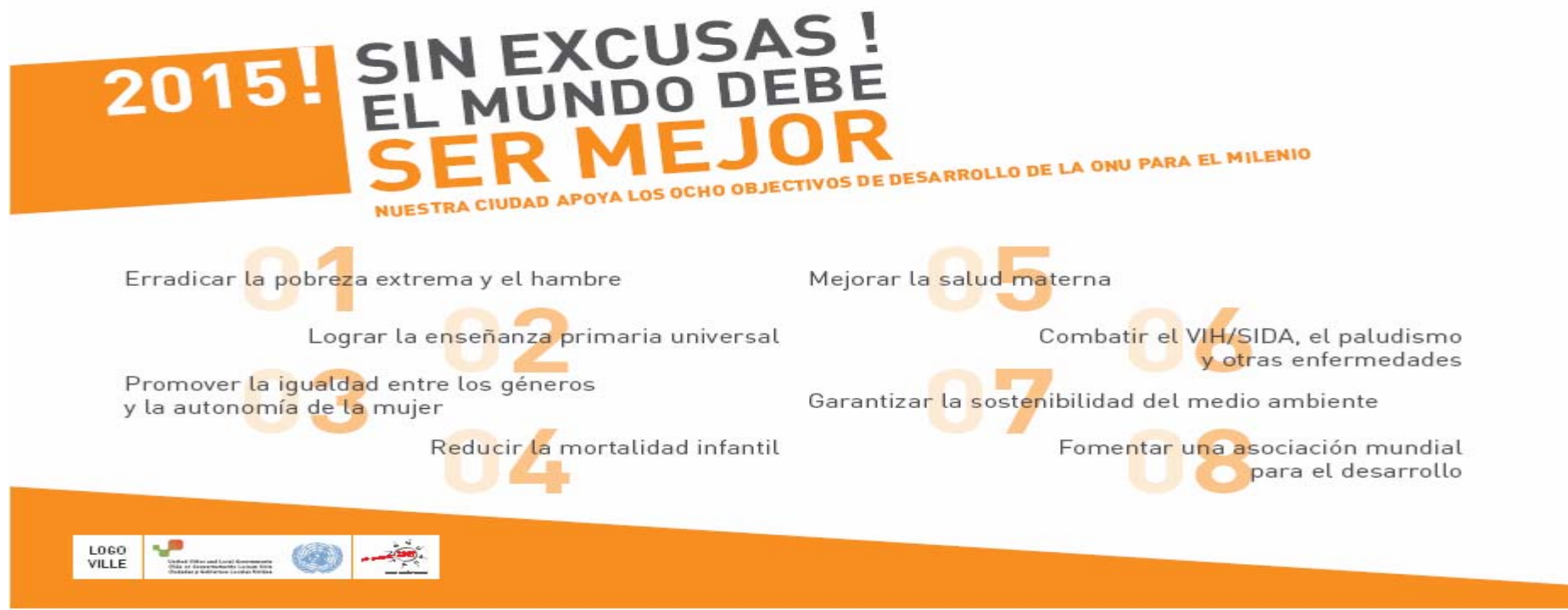
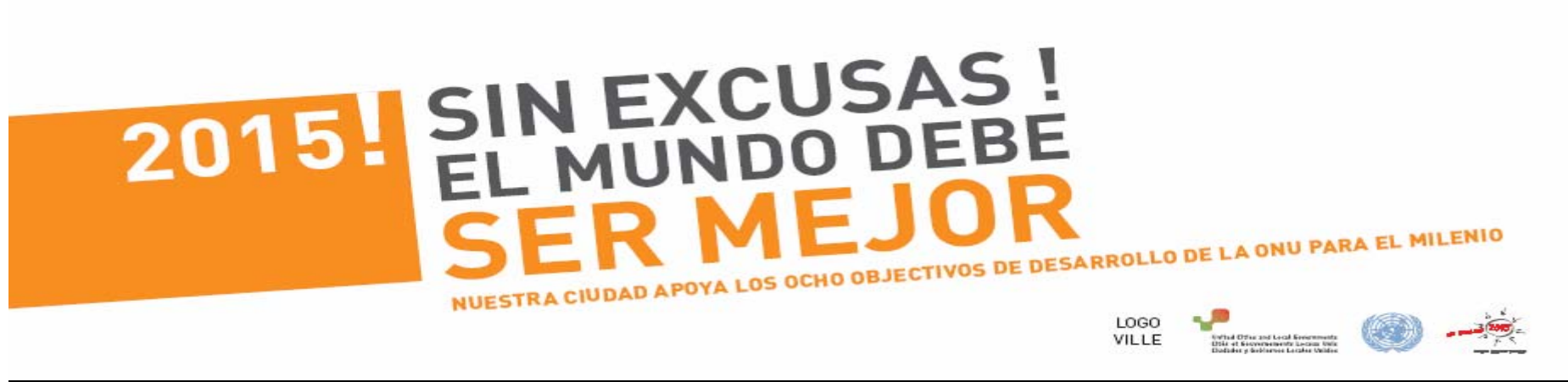
INSTRUMENTOS

- Una banderola (vea los dos modelos en las páginas 12 y 13)
- Una propuesta de comunicado de prensa para anunciar y explicar esta operación (vea el modelo en la página 14)

NOTA BENE: Ciudades y Gobiernos Locales Unidos les proporciona seguidamente los instrumentos necesarios para que puedan lanzar la campaña. Como es natural, su ciudad o su asociación dispone de plena libertad para adaptar estos instrumentos a las condiciones locales, tanto a nivel de la lengua que del formato, el tamaño, las fechas y el tiempo de exhibición.

¹ Les recordamos que las Naciones Unidas les autorizan a utilizar su logo para esta campaña, al igual que Ciudades y Gobiernos Locales Unidos. Pueden descargar los logos en el sitio Web de CGLU : www.cities-localgovernments.org

Acción 3. Modelos de banderola : a) horizontal o panorámica



Acción 3. b) Modelo de banderola vertical

**2015! SIN EXCUSAS !
EL MUNDO DEBE
SER MEJOR**
NUESTRA CIUDAD APOYA LOS OCHO OBJETIVOS DE DESARROLLO DE LA ONU PARA EL MILENIO

01 Erradicar la pobreza extrema y el hambre

02 Lograr la enseñanza primaria universal

03 Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer

04 Reducir la mortalidad infantil

05 Mejorar la salud materna

06 Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades

07 Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente

08 Fomentar una asociación mundial para el desarrollo



El ayuntamiento con los colores del desarrollo.

[Nombre de la ciudad] manifiesta su apoyo

a los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas

[Nombre de la ciudad], [fecha]: Del XX al XX de 2005, una banderola blanca flotará sobre la fachada del Ayuntamiento. [La ciudad], mediante esta acción, pondrá de manifiesto ante el mundo su apoyo a los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas, unos objetivos para luchar contra la pobreza, las grandes epidemias y por el desarrollo sostenible, la igualdad de sexos, el acceso a la educación.

Al igual que cientos de otras ciudades de todo el mundo miembros de la organización **Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**, [la ciudad] ha decidido participar en la « Campaña del Milenio » organizada bajo la égida de las Naciones Unidas.

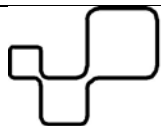
El slogan de la campaña de Naciones Unidas es « ¡ Sin excusas 2015 ! ». Deseamos que este mensaje se dirija también a nuestros conciudadanos para que apoyen los objetivos, al igual que a los Estados para que cumplan con sus compromisos.

Del 14 al 16 de septiembre de 2005, los Jefes de Estado y de Gobierno se reunirán en la sede de la ONU para hacer un balance sobre la realización de los Objetivos del Milenio.

No obstante, no hay progresos destacables. Por esta razón se necesita una movilización mundial y los gobiernos locales, en particular, deben implicarse porque en ellos recae gran parte de la carga de hacer frente, cotidianamente, a los problemas que denuncian los Objetivos del Milenio.

Por consiguiente, las ciudades deben mostrar su compromiso colectivo y, apoyándose en la realidad cotidiana de las poblaciones afectadas, hacer evidente el impacto del accionar local de los gobiernos locales sobre los problemas mundiales.

**INSTRUMENTOS PARA LA ACCIÓN 4:
INFORMAR AL SECRETARIADO MUNDIAL**



**United Cities and Local Governments
Cités et Gouvernements Locaux Unis
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos**

DOCUMENTO DE ADHESIÓN

CAMPAÑA DE LAS CIUDADES DEL MILENIO DE CGLU

[Nombre de la ciudad / asociación de gobiernos locales] se une a los gobiernos locales de todo el mundo comprometidos con los 8 Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas, se une también a la Campaña de las Ciudades del Milenio de CGLU y se compromete a:

*Marque la casilla que corresponda

Acción 1

Firmar la Declaración de los Gobiernos Locales a favor de los Objetivos del Milenio adjunta y a unirse a la Campaña de Ciudades del Milenio de CGLU;

Acción 2

Escribir a su gobierno nacional para solicitar el reconocimiento del rol de los gobiernos locales en la implementación de los ODMs;

Acción 3

Colgar una banderola blanca en el edificio del gobierno local del 14 al 16 de septiembre de 2005, con el slogan “¡2015: Sin excusas! El mundo debe ser un lugar mejor” con los logotipos de CGLU y de las Naciones Unidas;

Acción 4

Solicitar a CGLU que incluya su nombre en la lista de Ciudades del Milenio que se entregará al Secretario General de las Naciones Unidas.

Adoptada por **[Nombre de la ciudad / asociación de gobiernos locales]** el **[Fecha]**

Firma y/o sello

Remitirlo al Secretariado Mundial de CGLU:

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

Carrer Avinyó, 15

08002 Barcelona - España

Tel: +34 93 34 28 750

Fax: +34 93 34 28 760

Email: info@cities-localgovernments.org

OTROS INSTRUMENTOS

Este documento va dirigido a todos los miembros de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos para apoyarlos en la formulación de un mismo discurso, coherente y fuerte, en todas las regiones del mundo.

El documento les ayudará en sus presentaciones ante la prensa y otros medios de opinión, ante los políticos, funcionarios y los ciudadanos. El documento presenta la lista de argumentos de CGLU para:

- Demostrar el apoyo de los gobiernos locales a los Objetivos del Milenio
- Abogar a favor de un mayor reconocimiento del rol de los gobiernos locales en la realización de los objetivos

Este documento propone igualmente informaciones útiles para apoyar los argumentos:

- hechos y datos sobre las poblaciones en desarrollo
- hechos y datos sobre las acciones de los gobiernos locales
- extractos de citas
- hechos y datos sobre las relaciones de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos con las organizaciones internacionales

ARGUMENTOS

- Los miembros de CGLU –los gobiernos locales- son el nivel de gobierno más cercano a la población afectada por los problemas que denuncian los “Objetivos de Desarrollo del Milenio”.
- Los Objetivos de Desarrollo del Milenio no podrán alcanzarse sin una colaboración estrecha con el nivel local. Su realización depende en gran parte de las competencias de los gobiernos locales (políticas sociales y de proximidad, mejoramiento de los barrios, protección del medioambiente, defensa de los derechos de los ciudadanos). Sin embargo, los gobiernos locales no cuentan, la mayoría de las veces, con los recursos financieros y humanos necesarios para dar respuesta a las demandas de la población. Los gobiernos deben fortalecer los gobiernos locales para alcanzar los Objetivos del Milenio.
- Para cada Objetivo del Milenio, se han definido acciones e indicadores cuantificables a nivel mundial como a nivel nacional. Los gobiernos locales pueden contribuir a precisar estos indicadores en el terreno para utilizarlos para evaluar mejor sus acciones. A la vez, los gobiernos locales pueden optimizar sus búsquedas de financiación fundando sus demandas sobre la base de estos criterios objetivos, reconocidos por los gobiernos nacionales y las organizaciones internacionales.

- Los miembros de CGLU trabajan cotidianamente sobre los mismos problemas de desarrollo que los gobiernos nacionales y la ONU. Sin embargo, les separa una gran diferencia: los gobiernos locales están directamente sobre el terreno, lo cual les obliga a ser pragmáticos y a inventar soluciones nuevas y eficaces.
- Los gobiernos locales tienen una experiencia concreta incomparable en materia de lucha contra los problemas del desarrollo.
 - Por consiguiente, pueden aportar su experiencia en la realización de políticas que favorezcan estos resultados.
 - Por consiguiente, su compromiso a favor de los Objetivos del Milenio tiene un valor excepcional e incontestable, fundado en su experiencia de la realidad cotidiana
- Su experiencia de terreno es transversal, abarca todos los Objetivos del Milenio. Los gobiernos locales son los únicos actores de proximidad que detienen una experiencia global que les permite apreciar las prioridades, los equilibrios necesarios, las consecuencias y la manera como los problemas interactúan.
- Esta capacidad de acción y esta experiencia constituyen un potencial para la mejora de las políticas mundiales.
- Los miembros de las Naciones Unidas son los Estados, y actualmente no existe ninguna vía oficial que permita a los gobiernos locales comunicar su experiencia acerca de la realización de los Objetivos del Milenio.
- Acordando un rol consultivo a CGLU, la organización mundial representativa de los gobiernos locales, las Naciones Unidas reducirían la distancia que existe entre la gobernanza mundial y el nivel local y permitirían que las iniciativas innovadoras de los gobiernos locales y sus buenas prácticas pudiesen servir para la elaboración de políticas mundiales.

HECHOS Y CIFRAS SOBRE LA POBLACIÓN EN DESARROLLO

- En el año 2000, la población mundial ha alcanzado los 6.100 millones de individuos y sigue aumentando de 77 millones personas cada año. De aquí al 2030, el 60% de la población mundial vivirá en las zonas urbanas. La mayor parte de la nueva población urbana pasarán a formar parte de la franja más pobre de la población –como resultado del fenómeno de “urbanización de la pobreza”.
- En 1950, solamente la población de Nueva York superaba los 10 millones de habitantes. De aquí al 2015, 23 ciudades superarán los 10 millones de habitantes, 19 de las cuales se encontrarán en países en desarrollo.

- Más de 1200 millones de individuos –uno de cada cinco- sobreviven con menos de 1 dólar al día. En África, el 40% de los hogares viven por debajo del umbral de la pobreza; en América Latina, esta tasa alcanza el 25% de los hogares en zona urbana.
- 6 millones de personas mueren de SIDA, tuberculosis y paludismo cada año.
- En África, menos del 20% de los hogares acceden a las redes de distribución de agua.
- Según las últimas estimaciones (ONU-HABITAT, 2001), más del 70% de la población urbana de los Países Menos Adelantados (PMAs) y de los países de África Subsahariana vive en barrios irregulares o insalubres. Esta cifra seguirá creciendo a menos que se intervenga de manera consecuente a partir de proyectos de mejora de los barrios irregulares.

HECHOS Y CIFRAS SOBRE LA ACCIÓN DE LOS GOBIERNOS LOCALES

- Políticas sociales de proximidad, facilitar el acceso a la educación primaria, defensa de los derechos de los ciudadanos y, en particular, la igualdad de sexos, colaborar en la lucha contra el VIH/SIDA y otras pandemias, agua potable y saneamiento, mejoramiento de los barrios insalubres y mejora del hábitat, contribuir al empleo juvenil: la realización de los Objetivos de Desarrollo del Milenio depende en gran parte de los gobiernos locales.
- Más de 6000 gobiernos locales han desarrollado estrategias a favor de la Agenda 21, que persiguen la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos.
- Si en la mayor parte de los países desarrollados, los gobiernos locales son responsables del 40% del total de los recursos públicos, sus homólogos en Asia tienen acceso a menos del 3% de estos recursos y al 2% en África.
- Mientras que los gobiernos locales deben afrontar los problemas del desarrollo, Ciudades y Gobiernos Locales Unidos estima que éstos sólo gestionan el 1% del financiamiento dedicado al desarrollo.
- **Una fuerte participación de las mujeres a nivel local aumenta la participación a nivel nacional.** Un estudio realizado por Ciudades y Gobiernos Locales Unidos demuestra que existe una dinámica positiva entre la participación política de las mujeres a nivel local y en las otras esferas de gobierno a nivel nacional. Los países con un gran porcentaje de mujeres electas locales cuentan también con una tasa elevada de mujeres parlamentarias.

CITAS Y EXTRACTOS

- **Propuesta 18 del informe Cardoso, “Informe del Grupo de personalidades eminentes sobre las relaciones entre la Organización de las Naciones Unidas y la sociedad civil”** (informe preparado a la demanda de Kofi Annan, en el marco de la preparación de la reforma de las Naciones Unidas):

“...que la ONU examine con CGLU la forma de instaurar relaciones mútuas y considere la organización como órgano consultivo sobre asuntos de gobernanza...”

- **Jeffrey Sachs, informe “Un plan práctico para conseguir los Objetivos de Desarrollo del Milenio”** (informe de evaluación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, preparado a solicitud de Kofi Annan ante la Cumbre del Milenio para el Desarrollo que se celebrará en septiembre de 2005 y reunirá a los Jefes de Estado y de Gobierno de los Estado miembros de las Naciones Unidas):

“...Varios de los servicios e inversiones necesarios para la realización de los Objetivos deberán ser realizados por las autoridades locales y provinciales...”

- **Bertrand Delanoë, Co-Presidente de CGLU y alcalde de Paris, Consejo Mundial de CGLU en Pekín, junio de 2005:**

« ...Vamos a lanzar nuestro Plan de Acción en favor de las Ciudades del Milenio para mostrarle al mundo que los Objetivos del Milenio abordan problemas a los que nos confrontamos cotidianamente en nuestras ciudades y que las soluciones deben ser también de nivel local.»

- **Smangaliso Mkhathshwa, Co-presidente de CGLU y alcalde de Tshwane (Pretoria), conferencia de los gobiernos locales de la Commonwealth, marzo de 2005:**

“CGLU trabaja para que los ciudadanos se apropien de los Objetivos del Milenio de las Naciones Unidas y es a través de la acción de los gobiernos locales que esto será posible”.

- **Paco Moncayo, Co-Presidente de CGLU y alcalde de Quito, Consejo Mundial de CGLU en Pekín, junio de 2005:**

“Los gobiernos locales deberán jugar un rol de primer orden en la realización de los Objetivos del Milenio a nivel local. Interperlaremos a nuestros gobiernos nacionales cuando ser reúnan en septiembre próximo para que reconozcan nuestro rol y se comprometan a implementar mecanismos y recursos que permitan cumplir con los los objetivos propuestos”.

- **Mensaje de Kofi ANNAN, Secretario General de las Naciones Unidas, durante el 20º Consejo de Administración de UN-Habitat, abril de 2005:**

« Las ciudades tienen un gran potencial para el crecimiento y el desarrollo local. A la vez, las ciudades acumulan grandes desigualdades, en términos de acceso a la salud, de condiciones de vida, de oportunidades de empleo, de crímenes y de inseguridad a los que deben afrontarse los ciudadanos"... "Les pido que hagan todo lo necesario para fortalecer las capacidades de los gobiernos locales..."

- **Joan Clos, Alcalde de Barcelona, durante el 20º Consejo de Administración de UN-Habitat, abril de 2005:**

« Los gobiernos locales no son los únicos responsables de los servicios públicos relacionados con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, pero el fortalecimiento de la gobernanza a través de la implicación de la sociedad civil y la colaboración con el sector privado son competencia de los gobiernos locales ».

CGLU Y LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

- **Firma de un acuerdo de cooperación con el Banco Mundial, mayo de 2004:** implica el fortalecimiento de la gobernanza local y el apoyo a los gobiernos locales, sobretudo en los países en desarrollo.
- **Firma de un acuerdo de cooperación con Cities Alliance, junio de 2005,** se basa principalmente en el apoyo a las estrategias de desarrollo urbano y sobre finanzas locales para contribuir a la reducción de la pobreza y a la eliminación de los barrios insalubres.
- **Firma de un acuerdo con UN-Habitat (agencia de la ONU sobre el hábitat), septiembre de 2004:** el acuerdo establece un marco para el desarrollo de iniciativas conjuntas. El acuerdo permite, entre otros, el desarrollo de un programa que pretende descentralizar la realización de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.
- **CGLU, miembro del consejo de administración de UNITAR (agencia de la ONU para la formación y la investigación):** una carta de entendimiento prevé la cooperación en el campo de la formación para los electos y funcionarios municipales de los países del Sur.
- **Protocolo en proceso de firma con la UNESCO** para consolidar la cooperación entre las ciudades sobre distintos campos como: la planificación urbana, la protección del patrimonio y del medioambiente, la defensa de los derechos del hombre y de la diversidad cultural.

ELEMENTOS DE INFORMACIÓN COMPLEMENTARIOS PARA LOS MIEMBROS DE CGLU

Estas preguntas y respuestas se ha preparado para facilitar las relaciones de los miembros de CGLU con la prensa y el público.

Los puntos abordados son:

- CGLU como organización, para explicar el contexto estructural y legitimar un mensaje colectivo
- El rol de las ciudades, para señalar la importancia del nivel local en la gestión de los problemas mundiales.
- El contexto político, para explicar el rol de las ciudades en relación a las Objetivos del Milenio.

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos

¿Qué es Ciudades y Gobiernos Locales Unidos?

CGLU es la organización mundial de los gobiernos locales.

Los objetivos de CGLU son:

- La consecución de un mundo más justo mediante la defensa y promoción de la democracia.
- La obtención de servicios más eficientes y eficaces apoyándose en la autonomía local.
- La descentralización del gobierno, en interés del ciudadano.

Se erige en portavoz de todos los tipos de gobiernos locales –grandes y pequeños, rurales y urbanos–, representando y defendiendo sus intereses en el plano global y abordando cuestiones clave para el futuro de las ciudades y de sus habitantes.

¿Qué finalidad persigue Ciudades y Gobiernos Locales Unidos?

En su calidad de “ONU de las ciudades”, CGLU ofrece una voz única y fuerte a los gobiernos locales de cualquier tamaño para relacionarse con organizaciones internacionales como las Naciones Unidas, a fin de crear y promover soluciones a los retos de la urbanización y de abordar las repercusiones de la globalización en el ámbito local. Además, CGLU aporta un foro en el que sus miembros pueden intercambiar buenas prácticas sobre cuestiones básicas que afecten a sus ciudadanos, como el alivio de la pobreza, la inclusión social, la democracia local y la promoción de la paz mediante la diplomacia urbana.

¿Qué objetivo persigue Ciudades y Gobiernos Locales Unidos?

De acuerdo con su plan de acciones concretas, la tarea de CGLU se centra en:

- La consecución del desarrollo mediante acciones locales.
- La defensa y promoción de los derechos humanos mediante acciones locales.
- Promoción de la paz a través de la diplomacia urbana.
- Inclusión social y presencia femenina en el gobierno local.
- Mejora e innovación de la gobernanza local.

¿Cómo se estructura CGLU?

Ciudades y Gobiernos Locales Unidos agrupa a alcaldes y concejales de todo el mundo y es una organización auténticamente **global** de estructura **democrática**. Gran parte de nuestra legitimidad internacional se debe a nuestra pirámide democrática. Todas las comunidades humanas tienen el mismo peso, indistintamente de su envergadura y de su lugar de origen.

- En el ámbito nacional, concejales y alcaldes se agrupan en Asociaciones de Gobierno Local. Los concejales y alcaldes de todo el país eligen entre ellos a los compañeros que les representarán internacionalmente.
- En el ámbito **regional**, los alcaldes y concejales eligen entre ellos a los compañeros que representarán a una de las siete regiones de esta organización mundial.
Mediante esta estructura, Ciudades y Gobiernos Locales Unidos puede representar verdaderamente a todos los gobiernos locales, grandes y pequeños. No obstante, cuenta asimismo con una **Sección metropolitana** que vela por los intereses especiales de las ciudades con más de un millón de habitantes. Estas ciudades también eligen alcaldes y concejales que representarán a las metrópolis en la organización mundial.
- En el **plano mundial**, los miembros de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos se agrupan en una **Asamblea General** que designa un Consejo Mundial, partiendo de las elecciones efectuadas en los ámbitos regional y metropolitano. El Consejo Mundial agrupa a 318 alcaldes y concejales.
Son elegibles todos los alcaldes o concejales que cuenten con el apoyo y el mandato de los homónimos de su ciudad, país o región. La presidencia se elige por mayoría simple, para garantizar que disponga de un mandato plenamente democrático conferido por los alcaldes de todo el mundo.

Los tres miembros de la actual presidencia son Bertrand Delanoë, alcalde de París; Paco Moncayo, alcalde de Quito; y Smangaliso Mkhathshwa, alcalde de Pretoria.

¿Cómo se financia CGLU?

CGLU recibe una cuota anual de todos sus miembros.

¿Es CGLU una nueva ONG?

No. Los gobiernos locales no son representantes de un determinado grupo de interés; representamos a todas las personas que han elegido a nuestros miembros (los cuales representan a más de 3.000 millones de seres). CGLU es el lugar donde podemos sintetizar todas las expectativas y necesidades de esas personas, en lo relativo a su vida cotidiana en las poblaciones.

Los miembros de CGLU –gobiernos locales– son entes políticos que forman parte de la estructura de gobernanza nacional, regional y mundial. De ahí la absoluta legitimidad de CGLU como colaborador de otras instituciones internacionales, en especial las Naciones Unidas.

¿A quién representan?

Los miembros de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos representan a más de la mitad de la población mundial. Proceden de 127 de los 191 países miembros de la ONU, distribuidos en siete regiones mundiales: África, Asia-Pacífico, Euroasia, Europa, Próximo Oriente y Asia Occidental, Iberoamérica y América del Norte.

- Entre sus miembros figuran **ciudades** individuales y **asociaciones** nacionales de gobiernos locales, que representan la totalidad de municipios y gobiernos locales de un mismo país.
- Casi todas las Asociaciones de Gobiernos Locales del mundo forman parte de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos. Así sucede en más de **60 países** del mundo. Por ejemplo, estas asociaciones nacionales y sus municipios representan alrededor del **80% de la población total europea**.
- Más de **1.000** ciudades de 95 países son miembros directos.

¿Cómo se abordan las diferencias, en el seno de su organización?

Tanto si procedemos del Norte o del Sur, de grandes urbes o de pequeñas comunidades, nuestro objetivo común es el fortalecimiento de la democracia local como fundamento de un desarrollo armonioso y sostenible. La gran solidez de este eje internacional nos permite crear un diálogo, intercambiar y enriquecernos con nuestras diversas experiencias, colaborar y promover una posición fuerte.

¿Cuáles han sido los logros de CGLU, desde su congreso fundacional del pasado mayo?

Por su carácter de portavoz unido y defensor mundial del autogobierno local democrático, inmediatamente se evidenció la singularidad de la comprensión y del conocimiento que ofrece Ciudades y Gobiernos Locales Unidos en cuestiones de gobernanza internacional, y otras instituciones internacionales se han sumado activamente a la bienvenida dispensada a la nueva organización.

- Al Congreso Fundacional asistieron cerca de 3.000 participantes, siendo la primera vez que un acto de estas características atrae a tantas personas y estimula el renovado interés por las ciudades y los gobiernos locales.
- En mayo, el Banco Mundial firmó un Memorandum de Acuerdo con Ciudades y Gobiernos Locales Unidos, a fin de aportar un marco para la participación de ambas organizaciones en proyectos conjuntos.
- En junio Fernando Cardoso, ex presidente brasileño, presentó a la Secretaría General de las Naciones Unidas el informe que lleva su nombre sobre las relaciones de la ONU con la sociedad civil. Dicho informe reconoce la representatividad de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos y propone que "Naciones Unidas debería considerar Ciudades y Gobiernos Locales Unidos como organismo asesor en cuestiones de gobernanza". La respuesta de la Secretaría General de la ONU a las recomendaciones del informe se presentará a la Asamblea General a primeros de octubre.

Ciudades

¿Por qué es tan urgente la representación de cuestiones urbanas en el ruedo político internacional?

Primeramente, en el año 2030 un 60% de la población mundial vivirá en zonas urbanas, no rurales. Por consiguiente, la pobreza del mundo, su contaminación, sus catástrofes sanitarias, etc., son cada vez más cuestiones urbanas.

En segundo lugar, la globalización avanza, pero el aparato internacional para la adopción de decisiones se va alejando de los individuos afectados por ellas. Los gobiernos locales representan a los ciudadanos y forman un vínculo natural y fundamental entre sus electores y la gobernanza global.

¿En qué sectores ofrecen las ciudades su experiencia y conocimiento?

Los sectores en que los municipios siempre han tenido máximo conocimiento son educación, medio ambiente, demografía, espacio público, economía, participación comunitaria y salud pública. No obstante, como la escala de estas cuestiones ha aumentado espectacularmente en los últimos decenios, los problemas asociados a ellas sólo pueden resolverse compartiendo los conocimientos disponibles. Ésta es otra razón que explica la gran importancia de una entidad como CGLU: es una plataforma para la colaboración entre ciudades y el intercambio de sus buenas prácticas.

Las ciudades también se ven en la obligación de crear nuevas técnicas. Por ejemplo, cada vez se recurre más a la diplomacia urbana para resolver conflictos y, siempre que es posible, para evitarlos por completo. Suele ser decisiva para la restauración de condiciones de vida básicas y el mantenimiento de canales de comunicación entre comunidades enfrentadas. ¿A qué se debe el dominio de esta técnica nueva por las ciudades? Sencillamente, a que la guerra y la violencia cada vez son más frecuentes en las ciudades que en otros escenarios. El desarrollo de la diplomacia urbana es una de las misiones básicas de CGLU.

Contexto político

¿Creen que cada vez se valora más la importancia de la democracia local?

Sin la más mínima duda aunque todavía no se ha dado el paso definitivo. En primer lugar, la creación de CGLU demuestra que las autoridades locales cada día son más conscientes de la fuerza que tienen cuando se unen. Segundo, la Asamblea General de las Naciones Unidas debe pronunciarse sobre el reconocimiento de la autonomía local como principio universal, tema que ocupa un lugar central en los debates sobre la reforma de la ONU.

Pero todavía queda mucho por hacer. Por ejemplo, el informe de Jeffrey Sachs sobre los avances en los “objetivos de desarrollo del milenio” pone énfasis en la importancia de los gobiernos locales para la buena consecución de este compromiso tan ambicioso, pero no los cita en la lista de socios potenciales de las Naciones Unidas. Esto no es normal, está carente de toda lógica. Nosotros actuamos en todas partes de forma local y, por consiguiente deberíamos poder participar en la elaboración de las decisiones que nos imponen, tanto a nosotros como a nuestra población.

Es precisamente esta posición la que estaremos defendiendo el 13 de septiembre, en la sala de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en vísperas de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno en la que se hará un balance de los Objetivos del Milenio.

Qué harán los gobiernos locales para demostrar su apoyo a los Objetivos del Milenio?

CGLU y sus miembros están muy comprometidos e implicados en la realización de los “Objetivos de Desarrollo del Milenio”. Nuestra reunión, el 13 de septiembre en la sede de la ONU y a la víspera de la Cumbre del Milenio, representa la ocasión de proclamarlo..

En esta ocasión podremos expresar nuestras reservas en cuanto al método, a la distribución de responsabilidades y a la manera como éstas son asumidas, sobretodo por parte de los Estados. Pensamos seriamente que el rol de los gobiernos locales está subestimado, queremos difundir este punto de vista. En septiembre entregaremos al Secretario General de la ONU una declaración política en este sentido. Esta declaración habrá sido previamente aprobada por los consejos de nuestras ciudades. A la vez, CGLU y sus miembros se han unido a la campaña lanzada por las Naciones Unidas: “la Campaña del Milenio”. Por esta razón, durante la Cumbre del Milenio, a mediados de septiembre, en las fachadas de nuestros ayuntamientos colgará el símbolo de la campaña de apoyo a los ODM: una banderola blanca.